

***NIEZWYKLI SZCZECINIANIE***

***/ I ICH KAMIENICE /***



# MAPA „SZLAKU”




<http://www.kamieniceszczecina.pl/>




Kamienica zbudowana w latach 1904–1906  
Projekt: Friedrich Liebergesell

Na II piętrze w latach 1956–2010 mieszkała Janina Smoleńska ps. „Jachna” (1926–2010) – żołnierz Armii Krajowej, sanitariuszka w oddziałach „Kmicica” i „Łupaszki” na Wileńszczyźnie, Żołnierz Wyklęty. W 1947 r. skazana na dwukrotną karę śmierci, zamienioną na mocy amnestii na 15 lat więzienia. Pracowała jako nauczycielka języka polskiego w szczecińskich szkołach i uczelniach. Od 1996 r. matka chrzestna 12 Brygady Zmechanizowanej.

 **Mietshaus erbaut 1904–1906.**

**Architekt: Friedrich Liebergesell.** Im zweiten Stock wohnte hier in den Jahren 1956–2010 Janina Smoleńska „Jachna” (1926–2010), Soldatin der Polnischen Heimatarmee, Sanitäterin der Partisanenabteilungen „Kmicic” und „Łupaszka” im Wilnaer Gebiet, Verstoßene Soldatin. 1947 wurde sie zu zweifachem Tode verurteilt, durch Amnestie danach zu 15 Jahren Haft. Sie arbeitete als Polnischlehrerin an Stettiner Schulen und Hochschulen. 1996 wurde sie Patin der 12. Mechanisierten Brigade.



 **Tenement constructed in the years of 1904–1906. Design: Friedrich Liebergesell.**

Janina Smoleńska, nom de guerre “Jachna” (1926–2010), lived on the second floor of the building in the years 1956–2010. She was a Home Army soldier and a medical orderly in the “Kmicic” and “Łupaszka” military units of the Vilnius Region, the Doomed Soldier. In 1947 she was sentenced to a double death penalty, with the punishment being commuted to 15 years' imprisonment under an amnesty. Janina Smoleńska worked as a teacher of Polish at schools and tertiary education institutions in Szczecin. In 1996 she was chosen to be the Godmother of the 12th Mechanised Brigade.



Autor zdj. Zofia Gutkowska